

PARODOS KONCEPCIJOS SUKŪRIMO PASLAUGOS TEIKIMO SUTARTIS

2025 m. 07.25 d. Nr. S-19
Rokiškis

Rokiškio krašto muziejus, kodas 190263920, buveinės adresas Tyzenhauzų g. 5, 42115 Rokiškis, atstovaujamas direktorės Aušros Gudgalienės, veikiančios pagal įstaigos nuostatus (toliau – Užsakovas), ir Skirmantė Žeimienė, veikianči pagal individualios veiklos pažymą Nr. 1317568 (toliau – Vykdytojas), toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią Parodos koncepcijos sukūrimo paslaugos teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vykdytojas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka suteikti Užsakovui paslaugą – parengti tarptautinės parodos „Vytis ir Lelija. Bulės INEFFABILIS DEUS vertimų rankraščiai iš Vatikano apaštališkosios bibliotekos“ (toliau – Paroda), kuri vyks 2025 m. spalio 18 d. – 2026 m. sausio 17 d. Rokiškio krašto muziejuje, koncepciją (toliau – Paslauga). Parodoje bus eksponuojamos vertybės iš Vatikano apaštališkosios bibliotekos: vyskupo Motiejaus Valančiaus atliktas bulės „Ineffabilis Deus“ vertimas į lietuvių kalbą, iliustruotas grafienės Idalijos Sobanskaitės-Platerienės piešiniais, ir kun. Aleksandro Jełowickio atliktas bulės vertimas į lenkų kalbą, puoštas grafienės Marijos Tyzenhauzaitės-Pšezdzeckienės miniatiūromis, taip pat bus pristatomi lituanistiniai atvaizdai iš Vilniuje gimusios grafienės Natalijos Kickos iliuminuoto bulės vertimo į Galicijos rusėnų kalbą.

1.2. Užsakovas įsipareigoja priimti Sutarties sąlygas atitinkančią ir tinkamai suteiktą Paslaugą bei sumokėti Vykdytojui Sutartyje nurodytą kainą.

2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Vykdytojas įsipareigoja:

2.1.1. atlikti Parodai reikalingos medžiagos rinkimą ir tyrimą bei suformuluoti Parodos koncepciją apibrėžiant Parodos temas;

2.1.2. atrinkti eksponatus (kūrinius ir/ar objektus), atskleidžiančius Parodos temas ir pateikti atrinktų eksponatų sąrašą Užsakovui;

2.1.3. parengti ir pateikti Užsakovui informaciją apie atrinktus Parodos eksponatus, jų autorius bei istorinį, kultūrinį kontekstą;

2.1.4. parengti ir pateikti Užsakovui Parodos eksponatų etikečių tekstus, Parodos anotacijos tekstą;

2.1.5. bendradarbiauti su Užsakovu kuriant Parodos leidinio (katalogo) koncepciją, parengti Parodos leidinio (katalogo) tekstus apie kuruojamas Parodos dalis bei parinkti iliustracijas ir, esant poreikiui, koordinuoti lydinčių tekstų turinį;

2.1.6. dalyvauti ir pristatyti Parodą jos viešinimo kampanijoje: spaudos konferencijoje, Parodos atidarymo renginyje;

2.1.7. vykdant Paslaugą, glaudžiai bendradarbiauti su Užsakovu bei kitais suinteresuotais trečiaisiais asmenimis (parodos dizaineriais, architektais, kuratoriais ar kt.) ir derinti priimamus sprendimus bei atsižvelgti į Užsakovo pastabas dėl Paslaugos vykdymo;

2.1.8. dalyvauti priimant sprendimus dėl Parodos eksponavimo;

2.1.9. perduoti Užsakovui paruoštą medžiagą kartu su visomis turitinėmis autoriaus teisėmis į perduodamą turinį neribojant teritorijos ir laiko;

2.1.10. neterminuotai laikyti paslapyje Vykdytojo perduotą bet kokio pobūdžio su Sutarties vykdymu susijusią informaciją, kurią perduodamas Vykdytojas įvardino konfidencialia.

2.2. Užsakovas įsipareigoja:

2.2.1. bendradarbiauti su Vykdytoju ir teikti visą reikalingą informaciją tinkamam Paslaugos vykdymui;

2.2.2. priimti suteiktas paslaugas iš Vykdytojo, jei jos atliktos kokybiškai ir laiku;

2.2.3. sumokėti Vykdytojui už tinkamai atliktas paslaugas Sutarties 3.1. punkte nurodytą kainą;

2.2.4. viešai nurodyti Vykdytojo indėlį kuriant Parodos koncepciją bei parengtų tekstų autorystę.

2.3. Vykdydamos Sutartį, Šalys privalo maksimaliai bendradarbiauti ir operatyviai keisti informaciją, taip pat nedelsiant viena kitą informuoti apie tai, kad atsirado ar egzistuoja bet koks įvykis, sąlyga ar aplinkybė, kuri gali paveikti Sutarties vykdymą ar sąlygoti jos pažeidimą.

2.4. Pasitelkti trečiuosius asmenis Paslaugos vykdymui Vykdytojas gali tik iš anksto gavęs Užsakovo sutikimą.

3. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Sutarties kaina – 2000,00 Eur (du tūkstančiai eurų, 00 ct). Į šią sumą įskaičiuojami visi Vykdytojo mokami mokesčiai ir kitos išlaidos, susijusios su Paslaugos teikimu ir tinkamu Sutarties vykdymu. Vykdytojas atsako už jam tenkančių mokestinių prievolių tinkamą įgyvendinimą. Sutarties kaina yra fiksuota ir nustatyta visam Sutarties galiojimo laikotarpiui.

3.2. Užsakovas atsiskaito su Vykdytoju bankiniu pavedimu pagal jo pateiktą mokėjimo dokumentą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo ir mokėjimo dokumento gavimo dienos.

4. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

4.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo.

4.2. Sutartis gali būti keičiama tik rašytiniu Šalių susitarimu.

4.3. Bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jei kita Šalis nevykdo ar vykdo netinkamai vieną ar daugiau prievolių, kylančių iš šios Sutarties ir per protingą terminą nurodytų trūkumų nepašalina. Tokiu atveju Sutartį pažeidusi Šalis kitai Šaliai privalo atlyginti visus dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius.

4.4. Atleidimas nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms nustatomas remiantis galiojančiais Lietuvos Respublikos teisės aktais.

4.5. Sutarties nutraukimo prieš terminą atveju, Užsakovas pasilieka iki Sutarties nutraukimo Vykdytojo jau perduotą medžiagą, proporcingai už ją atsiskaitant.

4.6. Ginčai dėl šios sutarties vykdymo sprendžiami šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

5. ŠALIŲ REKVIZITAI :

Užsakovas

Rokiškio krašto muziejus

Kodas 190263920

Adresas: Tyzenhauzų g. 5, LT-42115, Rokiškis

Tel. +370 683 82466

El. p. info@muziejus.rokiskyje.lt

Direktorė

Aušra Gudgalienė

Vykdytojas

Skirmantė Žeimienė

Individualios veiklos pažymos Nr. 1317568

Adresas:

Vilnius

Tel.

El. p.

Banko sąsk.

(parašas) A.V.

(parašas)